

# **ZUZENTZAILE-ITZULTZAILE PRAKTIKARAKO SARBIDE PROGRAMA**

## **2010eko DEIALDIA**

BERRIA egunkariak "Zuzentzaile-itzultzaile praktikarako sarbide programa" jarri du martxan, unibertsitate titulua (erdi edo goi mailakoa) duten gazte esperientzia gabeei zuzenketa eta itzulpengintza praktikan lantzeko aukera emateko.

Hau da helburua: lizentziadun berriek zuzenketa eta itzulpengintzako prestakuntza teoriko-praktikoa jasotzea eta beren karrera profesionala bideratzeko eremu posible gisa ezagutzeko aukera izatea.

2010eko deialdian beka 1 eskaintzen da.

Beka BERRIA egunkariak Andoainen duen egoitza nagusian beteko da.

## **1. BEKAREN EZAUGARRIAK**

### **1.1.Iraupena**

Bekaren iraupena 12 hilabetekoa izango da, 2010eko urriaren 1etik 2011ko irailaren 30era.

Bekaren dedikazioa astean lau egunekoa izango da.

Arrazoia edozein dela ere beka epea beranduago hasten duenak bekaren amaiera datan amaituko du beka epea. Kasu horretan, 1.3. atalean aipaturiko diru laguntzari dagokion zati proportzionala kenduko zaio.

Sailaren eskaerari erantzunez, BERRIAK 12 hilabeteko epea bete arte luzatu ahal izango die beka aurreko atalean aipatutakoei.

### **1.2.Programaren onurak**

Bekadun izendatzeak jarraian aipatzen diren onurak ditu:

- Prestakuntza teoriko-praktikoa jasotzea BERRIA egunkariako euskara sailean.
- Bederatzi hilabeteko epean 8.340 €-ko diru laguntza jasotzea, hilean 695,00 €.
- BERRIAK istripu eta oinarrizko osasun-laguntza aseguru hitzartzea, bekak irauten duen epean, betiere bekadunak arrisku horiek babestuta ez badauzka.

### **1.3.Bekadunen estatus juridikoa**

Beka egokitzen zaienen estatus juridikoa BERRIAren bekadunena izango da; horregatik, prestakuntza epean erakunde horren araubideari jarraituko diote, betiere prestakuntza arduradunaren orientabidea oztopatu gabe. Prestakuntza praktikoa jasotzeak ez du inongo lan harremanik ekarriko bekadunaren eta enpresa edo sailaren artean.

#### **1.4. Bateriaezintasunak**

Beka jasotzea bateraezina izango da langabezi laguntza edo beste beka bat jasotzearekin.

### **2. HAUTAGAIK BETE BEHARREKO BALDINTZAK**

- Eskainitako praktika egiteko gaitasuna ematen duen goi edo erdi mailako unibertsitate titulu baten jabe izatea.
- Titulua lortu denetik bost urte baino gutxiago izatea.
- Aurretik BERRIaren beste beka bat jaso gabea izatea, edo jasotzeari ukoa eman gabea.
- Epaimahaiak erabaki ahal izango du, baldintzak osorik bete ez arren, merezimendu berezia duten hautagaiak onartzea.

### **3. ESKAERAK AURKEZTEKO EPEA**

Eskaerak BERRIaren eskaera orrian (eskuratu [www.berria.info](http://www.berria.info) helbidean) aurkeztuko dira, [gb@berria.info](mailto:gb@berria.info) helbidean edo BERRIaren egoitza nagusian (Martin Ugalde Kultur Parkea, Andoain). Eskaerak aurkezteko epea 2010-09-08an amaituko da.

Aurkeztu beharreko agiriak\*:

- Naren fotokopia.
- Lizentziadun tituluaren edo eskatu izana egiaztatzen duen agiriaren fotokopia.
- CV eguneratua.
- Hizkuntza maila azaltzen duten agiriak.
- Egindako beste ikastaroen agiriak.

*\* Agiriak hautaprobara deituek soilik aurkeztu behar dituzte.*

### **4. EBALUAZIOA, AUKERAKETA ETA ESLEIPENA**

- Ebaluazioa, hautaketa eta beken esleipena BERRIAk izendatutako epaimahaiak egingo du.
- Epaimahaiak eskaera guztien artean lehen aukeraketa egingo du, titulazio, espezialitate eta dagokionean hizkuntza mailaren eta eskaeran aurkeztutako datu akademiko eta curricularren arabera. Aukeratuak proba idatzia eta elkarrizketa egitera deituak izango dira.
- Hautatze prozesuak irauten duen bitartean, eskaeran azaldutakoa baieztatzeko beharrezko ikusten dituen agiriak eskatuko ditu epaimahaiak.

- Aukeraketa amaitzean, titulazio, espezialitate eta dagokionean hizkuntza mailan lortutako puntuazioaren arabera sailkatutako zerrenda emango dio epaimahaiak BERRIari.
- BERRIAk epaimahaiaren proposamenari jarraituz emango ditu bekak, eta jasotzaileari idatziz jakinaraziko dio.

## **5. BEKADUNEN BETEBEHARRAK**

Hauetara dira bekadunen betebeharrak:

- Beka esleitzean, BERRIAk eskatutako agiriak bete eta bideratzea ezarritako epean barruan.
- Hiru hilean behin eskatutako datu eta edukiekin BERRIari txostena bidaltzea.
- Prestakuntzaren garapenera eragiten dion edozein gorabehera BERRIari jakinaraztea.
- Bekak irauten duen epean prestakuntza egokiro garatzeko behar den arreta eta jarrera izatea.
- Prestakuntzaren jarraipenerako BERRIAk antolatzen dituen bilera eta elkarrizketetara joatea.
- Prestakuntza arduradunak prestakuntza lantzeko ematen dituen orientabideei jarraitzea, egokitu zaion sailaren dinamikan integratuz.

## **6. EZEZTATZEA ETA UKO EGITEA**

Beka ezeztatzeak arrazoia jarraian azaltzen den edozein izan liteke:

- Bekadunak eskaera orrian emandako datuen irregulartasunak.
- Bekadunen betebeharrak ez betetzea.
- Bekadunaren borondatezko uko egitea.

Bekari uko egiteak edo ezeztatzeak bekak ematen dituen eskubide guztiak galtzea ekarriko du, eta, horregatik, BERRIAk, hori gertatu ondoren, ez du inongo kopururik emango eta ezingo zaio aipatutako kontzeptuengatik inongo kopuru proportzionalik erreklamatu.

## **7. AZKEN XEDAPENAK**

Deialdi honen tramitazioan eta beka epean sor litezkeen intzidentziak BERRIAk konponduko ditu, eta horren erabakia ezingo da atzera bota.

Epaimahaiaren eskaerari jarraituz, BERRIAk eman gabe utz dezake beka deialdiaren esleipen osoa edo zati bat.

Bekadunak deialdian jasotakoa ez betetzeak bekaren amaiera automatikoa ekarriko du. BERRIAk beka bertan behera uzteko eskubidea izango du, bekadunaren jokaera edo jarduera BERRIAren irudi edo interesen kontrakoa dela irizten badio.